



Retraite vom 1. und 2. März in Montezillon

Der Vorstand hat sich, auch in diesem Jahr, ein Wochenende lang zurückgezogen. In Montezillon wurden die Themen besprochen, die während der Vorstandssitzungen zu kurz gekommen waren. Der Vorstand hat sich Zeit genommen, neue Ideen für das laufende Jahr zu entwickeln und komplexe Themen wie das Verbandsbeschwerderecht und den Infrastrukturfonds zu beleuchten.

Retraite des 1er et 2 mars à Montezillon

Le comité s'est à nouveau réuni en week-end de retraite en 2008. A Montezillon, il a discuté des sujets qu'il n'avait pas pu traiter durant ses séances. Il s'est par ailleurs employé à développer de nouvelles idées pour l'année en cours et à étudier des thèmes complexes tels que le droit de recours des associations et le fonds d'infrastructure.



Stadt Biel

Mehrmals haben sich die Mitglieder des Vorstands mit Vertretern der Stadt Biel getroffen um dringende Anliegen, direkt an der Stelle einzubringen, an der die Entscheide gefällt werden.

Permanente Verkehrsschulungsanlage

Beim ersten Treffen im Januar, mit dem Stadtpräsidenten Hans Stöckli, wurde über die Realisierung der permanenten Verkehrsschulungsanlage gesprochen.

Vorgesehen ist, dass während der Sommermonate das Aussenfeld der Eisbahn in den neuen Stades de Bienne benutzt werden kann. Wie die Trägerschaft, finanzieller und personeller Art aussehen wird, ist noch offen.

Velo-Netzplan

Die zweite Sitzung fand mit Jonas Schmid, dem Verantwortlichen der Fachstelle Fuss- und Veloverkehr, statt. Gemeinsam wurde der neue Velo-Netzplan besprochen, den die Stadt auf dem Internet und an den städtischen Informationsstelen publizieren will. Darauf sind die schnellsten und sichersten Veloverbindungen in und um die Stadt ersichtlich. Ab Frühling 2009 sollen diese Informationen im Internet abrufbar sein. Abgeklärt wird auch, ob der Netzplan in Papierform herausgegeben werden kann.

Informationssitzung

Im August war eine Informationssitzung mit François Kuonen, Bieler Stadtplaner, und Jonas Schmid angesagt.

Es wurde versichert, Veloverkehr und Mobilitätsmanagement hätten einen hohen Stellenwert und würden laufend gefördert. Die Abteilung Signalisation wird von der Polizei in die Baudirektion wechseln. Die Kommunikation sollte dann besser klappen, dringende Änderungen schneller realisiert werden.

Der Absatzproblematik (bei durchgezogenen Trottoirs und Einfahrten) wird mehr Gewicht zuteil. Nach Meinung von PRO VELO ist die jetzige Ausführungspraxis fraglich. Auf Grund der Interventionen wird es zu einem Treffen mit Verantwortlichen des schweizerischen Behindertenverbandes kommen. Ihre Richtlinien liegen vor, sind aber für Velofahrende oft nicht verträglich ausgeführt. Die Positionen werden unter den betroffenen Organisationen besprochen.

Veloverleihsystem: Es liegt ein Projekt in der Schublade, das vorsieht, dass in der gesamten Stadt, über 400 Leihvelos an festen Parkplätzen bezogen werden können. Bekannte Firmen beteiligen sich am Projekt.

Veloparkierung

Es werden laufend neue Abstellplätze gebaut. Die Stadt gibt dabei Bauinvestoren die Möglichkeit, sich finanziell zu beteiligen und so die geforderten Abstellplätze auf öffentlichem Grund erstellen zu können.

Hauslieferdienst: Es stellen sich immer wieder neue Hindernisse in den Weg. Die Stadt zeigt den Willen das Projekt aufzulösen, allenfalls als Beschäftigungsprogramm.

Velomassnahmen

Ein Augenschein an den betreffenden Problemstellen hat ergeben, dass einiges geleistet wurde, vieles aber immer noch nicht umgesetzt ist. Erledigt wurden (fast) alle fehlenden Markierungen. Dazu gehören der Vortrittsentzug am Holunderweg, die Velomittelinsel an der Silbergasse, Velostreifen an der Mettstrasse oder die Markierungen bei der Unterführung Büntenbergstrasse. Auf die Nichtumsetzung weiterer geplanter Massnahmen angesprochen, nennt Jonas Schmid von der Fachstelle Fuss- und Veloverkehr der Stadtplanung (Baudirektion) PRO VELO Biel die Gründe.

Einige Beispiele:

- *Plänkequartier*: Wegen Manor wird der Verkehr im Quartier innert Jahresfrist neu geführt. Velomassnahmen werden im Zuge der Umsetzung des neuen Verkehrsregimes realisiert, u.A. ein neues Veloparking und ein sicheres Abbiegen Spitalgasse-Neuengasse.
- *Öffnung der Chipotstrasse Richtung Nidau*: Der Belag an der Aarbergstrasse wird nächstes Jahr komplett erneuert, und die Geleisestücke entfernt. Eine Abklärung soll ergeben, ob die bestehende Ampel mit einem Velogrün so nachgerüstet werden kann, dass der bestehende Verkehrsfluss (grüne Welle) vom Guido-Müller Platz bis zur Seevorstadt nicht beeinträchtigt wird.
- *Öffnung der Schmiedengasse für den Velogegenverkehr*: Die Polizei befürchtet, dass die Einfahrt in die Schmiedengasse, Höhe Caritasladen, wegen längsparkierter Autos zu schmal ist und es zu Konflikten mit den entgegenkommenden Autos kommen könnte. Realisation verschoben...
- *Eidochsweg*: Die Aufpflasterung Seite Friedhof zur Ausweitung des Abbiegeradius' wird erst nächstes Jahr, im Zuge der geplanten Belagsarbeiten, realisiert. Geprüft wird zudem der Einsatz eines Spiegels, zur beidseitigen Entschärfung des Toten Winkels.

Ville de Bienne

Les membres du comité ont rencontré à plusieurs reprises les représentants de la ville de Bienne pour faire part des désirs urgents directement aux services appelés à prendre les décisions.

Installation permanente de formation à la circulation

En janvier, une première réunion avec le Maire, M. Hans Stöckli, a porté sur la réalisation de l'installation permanente de formation à la circulation.

Il est prévu que la patinoire en plein air du nouveau complexe des Stades de Bienne pourra être utilisée à cette fin durant la période estivale. La composition et la structure financière de l'organe responsable ne sont pas encore connues.

Réseau des aménagements cyclables

La deuxième séance a eu lieu avec Jonas Schmid, responsable du secteur spécialisé «circulation piétonne et cycliste». Elle a servi à discuter du réseau cyclable que la ville entend publier sur Internet et dans les services municipaux d'information. Ce plan montre les liaisons les plus rapides et les plus sûres pour les cyclistes dans et autour de la ville. Ces informations devraient être disponibles sur le web dès le printemps 2009. La publication d'une version papier de ce réseau est également à l'étude.

Séances d'information

En août, une séance d'information s'est déroulée en présence de François Kuonen, urbaniste de Bienne, et Jonas Schmid.

A cette occasion, il a été assuré qu'une grande importance et un soutien permanent étaient accordés au trafic cycliste et à la gestion de la mobilité. La division Signalisation passera de la Police à la Direction

des travaux publics, ce qui se traduira par une meilleure communication et une réalisation plus rapide des modifications urgentes.

Le problème des décrochements verticaux (trottoirs ininterrompus et entrées) sera davantage pris en compte. PRO VELO estime que la pratique actuelle est douteuse. Suite aux interventions, un rencontre aura lieu avec les responsables de l'Association suisse des invalides. Cette dernière a établi des directives, mais elles ne débouchent souvent pas sur des réalisations compatibles avec les besoins des cyclistes. Les organisations concernées vont défendre leurs positions respectives.

Système de location de vélos: un projet, en gestation, prévoit la possibilité de mettre à disposition plus de 400 bicyclettes à plusieurs endroits déterminés de la ville. Des entreprises connues y participeront.

Stationnement des vélos

De nouvelles places sont régulièrement aménagées. La ville permet ainsi à des investisseurs de participer à leur financement et de réaliser sur le domaine public les installations souhaitées.

Service de livraison à domicile: on rencontre toujours de nouveaux obstacles. La ville dit vouloir lancer le projet, éventuellement sous forme de programme d'occupation des chômeurs.

Mesures en faveur des cyclistes

Un coup d'œil aux endroits problématiques a révélé bien des améliorations, mais aussi la persistance de nombreuses lacunes. Les marquages manquants ont (presque) tous été réalisés, tels que la suppression de la priorité au chemin des Sureau, l'îlot central pour les vélos à la rue de l'Argent, la bande cyclable de la rue de Mâche ou le marquage du passage inférieur de la route du Büttenberg. Jonas Schmid a indiqué à PRO VELO Biel-Bienne les raisons de l'absence de réalisation d'autres mesures prévues.



Voici quelques exemples :

- *Quartier de la Plänke*: en raison de Manor, le trafic va être réaménagé dans le quartier durant les douze mois à venir. Le régime prévu se traduira notamment par un nouveau parking pour les vélos et une bifurcation sûre à l'angle rue de l'Hôpital – Rue Neuve.
- *Ouverture de la rue Chipot direction Nidau*: le revêtement de la rue d'Aarberg va être complètement renouvelé en 2009 et les bouts de rails ôtés. On examinera s'il est possible de modifier la signalisation lumineuse existante, équipée d'un feu pour les vélos, de façon à ne pas entraver l'onde verte pour le trafic entre la place Guido-Müller et le faubourg du Lac.
- *Ouverture de la rue des Maréchaux aux cyclistes*: la police craint que l'entrée de cette rue à la hauteur du magasin Caritas soit trop étroite en raison des voitures garées dans le sens de la longueur et qu'il en résulte des conflits avec les autos arrivant en sens inverse. La réalisation est ajournée...
- *Chemin du Lézard*: le pavage à poser du côté du cimetière pour agrandir le rayon de la bifurcation ne sera réalisé que l'an prochain, dans le sillage du revêtement prévu. On envisage en outre de placer un miroir pour atténuer l'angle mort dans les deux sens.

Planungen

Der Einsatz unserer PlanerInnen war bei folgenden regionalen Projekten gefragt:

1. A5 und Bienne Centre

Wie schon die vergangenen Jahre vertritt Daniel Sigrist die Anliegen von PRO VELO Biel Seeland in der A5 Begleitkommission. Wer sich für die Protokolle interessiert, kann diese bei unserer Geschäftsstelle anfordern.

Eines unserer Hauptanliegen betrifft den Anschluss Bienne Centre (BC). In der vorliegenden Form erfüllt der Anschluss inmitten von Biel die qualitativen Anforderungen an eine velogerechte Lösung nicht, weshalb wir uns entschlossen haben, mit Hilfe anderer Schutzorganisationen, die Prüfung von Alternativvarianten zu fordern.

Dabei galt es die interessierten Gruppierungen zu vernetzen und mit einem gemeinsamen Aktionsplan die Kräfte gezielt zu bündeln. Die Geschäftsstelle von PRO VELO Biel übernahm dabei eine zentrale Stelle als Organisations- und Informationsdrehscheibe. Die Arbeiten scheinen langsam Früchte zu tragen: Der Kanton prüft nun eine Variante ohne BC, eine Variante Porttunnel und lässt die Varianten besser visualisieren.

Einige wichtige Punkte unserer Arbeit:

- November und Dezember 2008: Diverse politische Vorstösse, resultierend aus der Strategiesitzung vom Oktober 2008
- Oktober 2008: Strategiesitzung A5, Erarbeitung der Vorgehensstrategie der Schutzorganisation zum Westast.
- September 2008: Offener Brief von Daniel Sigrist an Niklaus Baltzer.

- Juni 2008: Postkartenaktion und Homepage von den Schutzorganisationen, des LQV, der SP und der Grünen sind bereit.
- Mai 2008: Teilnahme an verschiedenen Podiumsgesprächen, Mitgliederversammlung der VCS Regionalgruppe.
- BT Gemeindeforum zum Thema A5
- 13. Mai 2008: Dringliche Interpellation von Barbara Schwickert.
- 27. Februar 2008: Treffen der Schutzorganisationen um die Kartenaktion konkret zu besprechen.
- 24. Januar 2008: Verunsicherte Quartierbewohner. Die LQV organisiert ein öffentliches Podiumsgespräch im Cristal.
- 9. Januar 2008: Herr Kuonen lädt die kritischen Parteien zu einer Zusammenkunft auf das Stadtplanungsamt ein. Er stellt die Stadtvariante für eine verträgliche Eingliederung eines offenen Autobahnabschnittes vor.

2. Mitwirkung zum Richtplan Siedlung und Verkehr der Agglomeration Biel

Im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens konnten sich Interessierte zum Richtplan-Entwurf mit Eingabe beim Verein seeland.biel/bienne äussern.

Der Richtplan legt den Rahmen für die räumliche Entwicklung der Agglomeration Biel für den Zeithorizont 2030 fest und bestimmt die dafür wichtigen Massnahmen. Er zeigt auf, wo zukünftige Infrastrukturen ausgebaut und erweitert werden sollen. Der Richtplan ist auch die Grundlage für die finanzielle Unterstützung von Infrastrukturmassnahmen (wie beispielsweise das «Regiotram») durch den Bund.

PRO VELO Biel-Seeland hat ihre Stellungnahme am 12.12.2008 eingereicht. Die Eingabe kann auf www.pro-velo-biel.ch unter «Aktuelles» eingesehen werden.

Die Hauptzielrichtung bezweckt die Verlagerung des individuellen Privatverkehrs auf den öffentlichen oder den Langsamverkehr. PRO VELO begrüsst diese Hauptzielrichtung sehr. Es ist sehr wichtig, dass sie den entsprechenden politischen Stellen immer wieder ins Bewusstsein gerufen wird. Die neue ÖV-Achse ins Bözingenfeld unterstützt diese Hauptzielrichtung in idealer Weise. Leider verläuft die Linienführung teilweise auf einer wichtigen regionalen Veloroute; weshalb wir beantragen, dass parallel zur Festlegung der neuen ÖV-Achse ebenso die Führung der regionalen Veloroute neu festzulegen ist und dass sie qualitativ gleichwertig oder besser zu führen ist wie die Bestehende (bisher Trasse ohne MIV!).

3. Linkes Bielerseeufer

An diversen Sitzungen brachten wir unsere Veloanliegen ein: Die Veloführung im Bereich Tüscherz-Alfermée oder in Twann mit dem fehlenden Ausbau der Unterführung nach Ligerz waren wichtige Anliegen an den Sitzungen. Zudem galt es auch unsere Anliegen dem neuen Eigentümer der A5 bekannt zu machen. Dies gestaltet sich aber nicht nur für uns als schwierig, auch für die Gemeinden und den Kanton zeigte es sich, dass das Astra eher eigenmächtig handelt. Gemeinsam mit dem Verein Biel-Seeland und den Schutzorganisationen treffen wir uns deshalb regelmässig, um unsere Anliegen dem Astra mit mehr Gewicht zu unterbreiten.

4. Lyss Schwupps - Veloförderung und Mobilitätsprogramm in Lyss

PRO VELO Biel-Seeland ist in Lyss schon einige Jahre aktiv. In das Velokonzept, das 2002 verabschiedet wurde, sind von Biel aus Ideen eingeflossen.

Im aktuellen Ausschuss Mobilität arbeiten VertreterInnen von PRO VELO Biel-Seeland mit. In diesem Ausschuss wurde ein Mobilitätsprogramm ausgearbeitet, und damit ein guter Nährboden für Veloinfrastruktur und Verbesserungen im Bereich Langsamverkehr geschaffen.

Um die Probleme angehen zu können und deren Verbesserung zu verfolgen, braucht es in Lyss dringend eine Gruppe von Velofahrenden, welche bereit ist, sich für ihre Anliegen einzusetzen. Es wirkt nicht glaubhaft, wenn Bieler in Lyss, Forderungen für Velomassnahmen stellen. Der Vorstand PRO VELO Biel-Seeland ist sehr interessiert in Lyss mehr Mitglieder zu gewinnen. Zusammen mit Aktiven in Lyss sind die Möglichkeiten gut, Verbesserungen durchzusetzen.

Ein wichtiger Punkt ist aus Sicht des Vorstandes, dass in Lyss Ansprechpartner für die Gemeindeverantwortlichen bekannt sind. Denn es nützt wenig, wenn Ideen ausgearbeitet und Planungen realisiert werden, ohne dass die Velofahrenden die Angebote dann nützen sollen, konsultiert werden.

Von Seiten PRO VELO Biel wurde das Gespräch mit interessierten Personen in Lyss gesucht, um eine kompetente Velolobby in Lyss aufzubauen, die (wenn gewünscht) mit Unterstützung aus Biel, für Sicherheit gute Lösungen für Veloparkierung und direkte Verbindungen in Lyss einsteht.

Planification

L'engagement de nos planificateurs a été sollicité dans le cadre des projets régionaux suivants:

1. A5 et Bienne Centre

Comme l'année précédente, Daniel Sigrist défend les intérêts de PRO VELO Biel/Bienne-Seeland au sein de la Commission d'accompagnement A5. Les personnes désireuses de voir les procès-verbaux peuvent s'adresser à notre secrétariat.

Un de nos principaux désirs concerne le raccordement de Bienne Centre (BC). Dans sa forme actuelle, ce dernier, au cœur de la ville, est qualitativement inadapté au trafic cycliste, raison pour laquelle nous avons décidé d'exiger, avec d'autres organisations protectrices, que des solutions différentes soient examinées.

Il s'agissait de réunir les groupements intéressés afin d'établir un plan d'action commun en profitant des synergies. Le secrétariat de PRO VELO Bienne a joué, dans ce contexte, un rôle charnière dans l'organisation et l'information. Les travaux semblent peu à peu porter leurs fruits: le canton examine une variante sans BC, une variante «tunnel de Port» et permet une meilleure visualisation de ces options.

Quelques points importants de notre travail:

- Novembre et décembre 2008: diverses interventions politiques résultant de la séance stratégique d'octobre 2008.
- Octobre 2008: séance stratégique A5, élaboration d'une stratégie d'action de l'organisation protectrice concernant la branche ouest.
- Septembre 2008: lettre ouverte de Daniel Sigrist à Niklaus Baltzer.
- Juin 2008: l'action «cartes postales» et le site Internet des organisations protectrices, de la LQV, du PS et des Verts sont prêts.
- Mai 2008: participation à divers tables rondes, à l'assemblée générale du groupe régional de l'ATE, au forum communal JdJ sur l'A5
- 13 mai 2008: interpellation urgente de Barbara Schwickert.
- 27 février 2008: rencontre des organisations protectrices pour discuter concrètement de l'action «cartes».
- 24 janvier 2008: les habitants du quartier sont insécurisés. La LQV organise un débat public au Cristal.
- 9 janvier 2008: M. Kuonen invite les parties concernées à une réunion avec le département de l'urbanisme. Il présente la variante municipale pour l'intégration réussie d'un raccordement autoroutier à ciel ouvert.

2. Participation au plan directeur «Urbanisation et transports» de l'agglomération biennoise

Dans le cadre de la procédure de participation, les personnes intéressées ont eu l'occasion de se prononcer sur le projet de plan directeur par le biais de l'Association seeland.biel/bienne.

Le plan directeur fixe le cadre du développement territorial de l'agglomération biennoise à l'horizon 2030 et définit les mesures à prendre à cet effet. Il indique où aménager les futures infrastructures. Il sert par ailleurs de base au soutien financier accordé par la Confédération pour des projets tels que le tram régional.

PRO VELO Biel/Bienne-Seeland a remis sa prise de position le 12 décembre 2008. Le texte figure sous «Actualités» dans le site Internet www.pro-velo-biel.ch.

Il s'agit principalement de déplacer le trafic motorisé individuel vers les transports publics ou la mobilité douce. PRO VELO approuve pleinement cette orientation. Il est très important de la rappeler régulièrement aux autorités politiques concernées. Le nouvel axe TP à destination des Champs-de-Boujean s'inscrit parfaitement dans cette ligne. Malheureusement, son tracé suit partiellement un itinéraire cyclable régional important. Nous proposons par conséquent de retracer ce dernier parallèlement au nouvel axe TP, sa qualité devant être équivalente ou supérieure à la version actuelle (qui est à l'écart du TMI!).

3. Rive gauche du lac de Bienne

Nous avons exprimé nos désirs en matière d'aménagements cyclables à plusieurs séances. Il s'agissait notamment des tracés dans le secteur Tüscherz-Alfermée et à Douanne, où le passage inférieur n'a pas encore été amélioré. En outre, nous avons fait part de nos souhaits au nouveau propriétaire de l'A5, ce qui n'est pas chose facile pour nous – ni, d'ailleurs, pour le canton et les communes – car l'Office fédéral des routes (OFROU) agit de manière plutôt autocratique. Nous nous concertons régulièrement avec l'Association Bienne-Seeland et les organisations protectrices pour que nos propositions aient plus de poids auprès de l'OFROU.



4. Le Programme de mobilité à Lyss est nommé Schwupps

Le comité Mobilité comprend des représentant-e-s de PRO VELO Bienne-Seeland. Cette instance a élaboré un programme de mobilité, qui sert de base pour une infrastructure spécifique aux cyclistes et des améliorations en matière de mobilité douce.

Lyss a toutefois besoin qu'un groupe de passionnés se retrouve les manches le plus vite possible afin de proposer des solutions à divers problèmes et d'améliorer la situation. Le fait que des Biennois se rendent à Lyss pour demander que des mesures soient prises en faveur des cyclistes passe parfois mal. Le comité de PRO VELO Bienne-Seeland souhaite avoir plus de membres à Lyss afin d'avoir davantage de poids devant les autorités. Quelques membres actifs sur place attendent d'être soutenus pour proposer et concrétiser diverses améliorations.

Le comité tient également à ce que les autorités municipales de Lyss aient des interlocuteurs clairement identifiés. Il est en effet peu satisfaisant d'élaborer des concepts et de planifier des mesures sans que les principaux intéressés, les cyclistes, ne soient consultés.

PRO VELO Bienne a établi le dialogue avec quelques personnes intéressées à Lyss, afin de mettre sur pied une structure compétente, qui (si cela est souhaité) bénéficierait d'un soutien biennois pour défendre des solutions de parcage cycliste de qualité et des connexions directes à Lyss.

Einsprachen

Umbau Bahnhof Biel

Die SBB wollen den Bahnhof Biel besser nutzen und zusätzliche Einkaufs- und Dienstleistungsflächen schaffen. Für ihre knapp 7000m² Nutzfläche wollte die SBB keinen einzigen Veloabstellplatz erstellen. Dank der Einsprache von PRO VELO wird die SBB nun verpflichtet, 152 Veloabstellplätze zu finanzieren. Mit der Stadt Biel wurde eine Vereinbarung über den Bau und die Finanzierung der 152 Abstellplätze getroffen. Realisiert werden sollen sie im Rahmen des Umbaus des Bahnhofplatzes, den die Stadt für Ende 2008 plant.

Provisorische Verkehrsführung bei der Schüssbrücke/Solothurnstrasse

Schon im Herbst 2007 hat PRO VELO gegen die Verkehrsführung während des Umbaus der Schüssbrücke über die Solothurnstrasse Einsprache erhoben. Die Platzverhältnisse für die Velofahrenden während des Brückenumbaus wurden bei der Bauplanung nicht berücksichtigt. Die darauf folgende Einigungsverhandlung trug leider keine Früchte, einzig die Tempobeschränkung auf 30km/h wurde zugesichert. Die von PRO VELO geforderte Öffnung des provisorischen Fussgängerstegs für die Fahrräder wurde nicht zugestanden.

Darauf entschied der Vorstand, die Einsprache zurückzuziehen, die Verkehrssituation für die Velofahrer an dieser Stelle aber genau zu beobachten!

Anfang Juni 2008 filmten zwei Vorstandsmitglieder die Verkehrsbewegungen vor Ort. Sie stellten fest, dass durch die S-förmige Linienführung des Verkehrs, diesen stark abbremst und dadurch die Durchfahrt für geübte Velofahrende nicht problematisch ist. Trotz

des Widerstandes bei den Verhandlungen, hat die Bauherrschaft beim Fussgängersteg doch kein Fahrverbot verhängt. So benutzt etwa die Hälfte der Radfahrer den Fussgängersteg als Übergang!

Problematisch ist hingegen die Situation bei der Ein- und Ausfahrt Lienhardtstrasse. Das beidseitig klar signalisierte Linksabbiegeverbot, missachten viele Velofahrer und Automobilisten und gefährden damit oft nicht nur sich selber. Die Velofahrenden haben die Möglichkeit abzusteigen und über den Fussgängerstreifen nach Links zu gelangen, was viele auch tun. Die Verkehrsführung wird bis zum Ende der Bauphase noch mehrmals geändert.

Oppositions

Transformation de la gare de Bienne – recours de PRO VELO couronné de succès

Les CFF veulent utiliser la gare de Bienne plus efficacement et créer de nouvelles surfaces d'achats et de services. Pour la surface cultivable d'à peu près 7000m² les CFF ne voulaient construire aucune place de parc pour vélos. Grâce au recours de PRO VELO, les CFF sont maintenant obligés de financer 152 places de parc pour vélos. Un accord sur la construction et le financement de ces 152 places de parc a été passé avec la ville de Bienne. Elles seront réalisées lors de la transformation de la place de la gare que la ville planifie pour fin 2008. PRO VELO demandait aussi que les CFF doivent participer à l'amélioration de la situation précaire de stationnement pour les cyclistes. Pendant les négociations, les CFF rejetaient ceci, maintenant ils ont tout de même été obligés de donner leur accord. Un joli succès pour nos efforts de recours!

Tracé provisoire au pont de la Suze/route de Soleure

Dès l'automne 2007, PRO VELO a fait opposition au tracé prévu durant les travaux de transformation du pont de la Suze (route de Soleure), les besoins des cyclistes n'ayant pas été pris en compte dans la planification de cette phase. Les pourparlers de conciliation qui ont suivi n'ont malheureusement donné aucun résultat, si ce n'est l'assurance d'une limitation de vitesse à 30 km/h. PRO VELO a demandé que la passerelle provisoire pour les piétons soit ouverte aux cyclistes, ce qui a été refusé.

Le comité a alors décidé de retirer son opposition, mais de surveiller de très près la situation du trafic cycliste à cet endroit!

Début juin 2008, deux membres du comité ont filmé la circulation sur place. Ils ont constaté que le tracé en S ralentissait fortement la circulation et ne posait donc pas de problème aux cyclistes habitués. En dépit de la résistance opposée lors des négociations, le maître d'ouvrage n'a pas interdit la circulation sur la passerelle précitée, de sorte qu'environ 50% des cyclistes empruntent cette dernière.

La situation est en revanche problématique à l'entrée et à la sortie de la rue Lienhard. Nombre de cyclistes et d'automobilistes ignorent l'interdiction, pourtant clairement signalée dans les deux sens, d'obliquer à gauche, d'où un danger pour eux-mêmes et pour les autres. Les cyclistes ont la possibilité de mettre pied à terre et de bifurquer à gauche en empruntant le passage piéton. Ils sont nombreux à le faire. Le tracé sera encore modifié plusieurs fois jusqu'à la fin du chantier.

Velobörse Lyss

Dieses Jahr fand die Lysser Velobörse zum achten Mal statt. Die EVP Lyss hat sich um die Durchführung gekümmert. PRO VELO hat den Verantwortlichen Thomas Uhland dabei unterstützt und Material zur Verfügung gestellt. Velofahrende in und um Lyss herum schätzten den «Lysser Velomärit» sehr.

Im nächsten Jahr wird PRO VELO sich von der Börse Lyss zurückziehen und den Velobegeisterten vor Ort überlassen, in ihrer Stadt selber etwas aufzugleisen.

Bourse aux vélos de Lyss

La bourse aux vélos de Lyss a eu lieu pour la huitième fois cette année, organisée par le PEV local. PRO VELO a apporté son soutien au responsable, Thomas Uhland, et mis du matériel à disposition. Les cyclistes de Lyss et environs apprécient beaucoup cette «foire lysoise du cycle».

L'année prochaine, PRO VELO se retirera de cette manifestation et laissera aux adeptes de la petite reine du lieu le soin de prendre le relais dans leur ville.

Velocheck Nidau

Am 3. Mai 2008 organisierte der Elternverein Nidau den jährlichen Velocheck. Wie schon in den vorangegangenen Jahren war ein Vorstandsmitglied von PRO VELO Biel-Seeland mit dabei, um Interessierten Rede und Antwort zu stehen. Die Velofahrenden ergriffen die Gelegenheit beim Schopf und zahlreiche Velos wurden geputzt und kontrolliert. Natürlich durften auch es gefachsimpelt und diskutiert werden. Am Mittag konnte eine erfreuliche Bilanz gezogen werden. Gross und Klein waren interessiert und mit Elan dabei gewesen.

Contrôle des vélos de Nidau

L'association des parents de Nidau a organisé le contrôle annuel des vélos le 3 mai 2008. Comme l'année précédente, un membre du comité de PRO VELO Bienne-Seeland y a participé afin de répondre aux questions des personnes intéressées. Les cyclistes ont saisi l'occasion de nettoyer et contrôler de nombreux vélos, sans oublier les discussions, notamment entre passionnés. Le bilan tiré à la mi-journée était réjouissant puisque petits et grands avaient fait preuve d'un vif intérêt et d'enthousiasme.

Velofahrkurse 2008

Die Velofahrkurse gehören seit Jahren zu den Zugpferden von PRO VELO Biel. Das Angebot stösst bei Schulbehörden und Eltern auf grosses Interesse. Es ist eine gute Möglichkeit, positiv auf die Anliegen der Velofahrenden aufmerksam zu machen. Die beliebten Kursdaten

im Mai und Juni sind immer rasch ausgebucht. - aus dieser Sicht dürfte der Mai doppelt so lange dauern!

293 Eltern und ihre Kindern besuchten im letzten Jahr einen Kurs. Das sind 100 weniger als im Jahr zuvor. Dieser Rückgang ist darauf zurück zu führen, dass die einzelnen Kurse weniger gut besucht waren. Dies hat zu einer besseren Qualität der Kurse beigetragen. In kleineren Gruppen ist es ruhiger und die Aufmerksamkeit der Teilnehmer/innen höher. Es ist dabei auch möglich, auf einzelne Anliegen einzugehen und zB. eine gefährliche Stelle in einer Ortschaft mehrmals zu befahren.

Zugenommen habe Anfragen für Kurse von Dorfgemeinden aus dem Seeland. Die Kinder, meist mit längeren Schulwegen, fahren mit dem Velo in die Schule und kreuzen oder benutzen dann meist gefährliche Überlandstrassen. So auch in den Gemeinden Ammerzwil und Grossaffoltern. An beiden Orten stiess unser Kursangebot auf grosses Interesse.

Neu im Kursangebot waren die Kurse für erwachsene Migrantinnen und Migranten. Diese Kurse, organisiert und geleitet von Gabriella Bolliger wurden von der Volkshochschule und dem Verein Multimondo zusätzlich unterstützt.

Ebenfalls neu waren die Privatkurse für Erwachsene, geleitet von Silvia Rodriguez. Diese Kurse werden jeweils genau auf die Bedürfnisse der Teilnehmer abgestützt und finden auf Anfrage, privat statt.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Kursleiterinnen und Leitern bedanken. Nur dank Ihrem Engagement, Tatkraft und Ihrer Freude am vermitteln unserer Anliegen haben die Kurse so grossen Erfolg!

Cours de vélo-école 2008

Les cours de vélo-école, qui font partie des activités phares de PRO VELO Bienne depuis des années, rencontrent beaucoup de succès auprès des autorités scolaires et des parents. C'est une excellente opportunité d'attirer l'attention sur les souhaits des cyclistes. La période la plus prisée pour suivre cette formation est le mois de mai – qui, à cet égard, devrait être deux fois plus long! – et celui de juin.

293 parents et leurs enfants ont suivi un cours en 2008, soit 100 de moins que l'année précédente. Ce recul, dû à un nombre inférieure d'inscriptions dans chaque «classe», a eu pour avantage d'améliorer la qualité du travail, puisque l'atmosphère est plus calme et l'attention des participants plus élevée en petit groupe. Il est également plus facile de répondre à des souhaits individuels et, par exemple, de parcourir à plusieurs reprises un endroit dangereux dans une localité.

Le nombre de cours demandés par les communes seelandaises a augmenté. Dans ces localités, les enfants ont souvent des trajets scolaires assez longs et les font à vélo. Ils empruntent ou croisent des routes fréquentées qui sont dangereuses. Tel est par exemple le cas à Ammerzwil et à Grossaffoltern, où nos cours ont suscité beaucoup d'intérêt.

En guise de nouveauté, des cours ont été proposés aux migrants adultes. Organisés et dirigés par Gabriella Bolliger, ils ont reçu un soutien supplémentaire de l'Université populaire et de Multimondo.

Dirigés par Silvia Rodriguez, les cours privés pour adultes sont également nouveaux. Ils sont spécifiquement adaptés aux besoins des participants et ont lieu individuellement, sur demande.

Nous tenons, ici, à remercier vivement tous les moniteurs et toutes les monitrices. C'est à leur engagement, à leur dynamisme et au plaisir qu'ils ont à défendre notre cause que les cours doivent leur succès!

Bieler Frühlingsvelobörse

Für PRO VELO sind die Velobörsen wichtige Anlässe. PRO VELO wird neben der politischen Arbeit als Anbieter der Velobörse erkannt und geschätzt. Es wird auch den nächsten Jahren wichtig sein, die Qualität und das Angebot beizubehalten und auszubauen. Jedes Jahr vermitteln wir bis zu 1000 Velos an neue Besitzer.

Der grösste Anlass, die Frühlingsbörse, lief dank den ungefähr 30 Helfern reibungslos. Das Zusammenspiel der Helfer und auch der Händler hat sich gut eingespielt.

Erst der Regen...

Regen- und Windböen fegten über den Börsenplatz, als um 9.30h mit dem Mitgliedereinlass die Börse startete. «Willkommen zur Frühlingsbörse» wiederholte der Platzspeaker standhaft!

Offenbar kennen Veloliebhaber kein schlechtes Wetter, die Warteschlange bei der Annahme war fast so lang wie letztes Jahr und auch die Gruppe, die vor dem Eingang auf den Börsenbeginn wartete, schien nicht kleiner. Der Besuch der Börse lohnte sich, fast 870 Velos standen zur Auswahl. Es standen auffällig viele Dreigänger aus Mutter/Grosmmutters-Zeiten auf dem Platz. Verkauft wurden aber nur wenige, offenbar ist der Trend ein solches Rad zu besitzen, schon etwas vorbei oder auch dort wird auf vernünftige Preise geachtet.

Gesucht waren Schnäppchen-Bahnhofvelos unter 100.-, Kindervelos- und Anhänger.

...und dann die Sonne!

Regen Zulauf hatte der Verpflegungsstand, betrieben vom Verein FamiPlus. Waren am Morgen vor allem warme Getränke gefragt, hätten wohl gegen Mittag Glacén regen Absatz gefunden. Immer öfter zeigte sich die Sonne und beim Abbau der Börseninfrastruktur am Nachmittag, hatten die ersten Helfer einen Sonnenbrand!

Fast 400 Velos fanden eine/n neue/n Besitzer/in. Das sind 200 weniger als im Vorjahr, in Anbetracht der widrigen Wetterverhältnisse am Morgen erzielte die Börse 2008 ein zufriedenstellendes Resultat.

Bourse biennoise aux vélos

Les bourses aux vélos sont importantes pour notre association qui, à côté de son travail politique, est reconnue et appréciée pour celle qu'elle met sur pied. Il est essentiel que la qualité en soit maintenue et l'offre élargie dans les années à venir. Ce sont jusqu'à 1000 vélos qui changent de propriétaire à travers notre action.

La bourse du printemps, la plus grande du genre, s'est déroulée dans les meilleures conditions grâce à une trentaine d'aides. Ces derniers, tout comme les marchands de cycles, ont contribué à une collaboration efficace.

Après la pluie...

C'est sous les rafales de vent et les averses que la bourse a été ouverte aux membres à 9h30, par un speaker stoïque souhaitant la bienvenue à toutes et à tous.

Les amoureux du vélo semblent insensibles aux intempéries puisque à la réception des cycles, la file d'attente était presque aussi longue que l'année dernière et que le groupe patientant devant l'entrée n'avait pas non plus l'air moins nombreux. Le déplacement valait la peine car l'offre comptait presque 870 vélos. La quantité de bons vieux modèles à trois vitesses était frappante, mais peu d'entre eux ont trouvé preneur, à croire qu'ils ne sont plus très «tendance» ou qu'ils doivent être d'un prix raisonnable.

Les «occases» à moins de 100 francs, les vélos pour enfants et les remorques étaient les plus recherchés.

...le beau temps!

Géré par FamiPlus, le stand de ravitaillement a connu une grande affluence. Si les boissons chaudes ont été très demandées le matin, les glaces auraient pris avantageusement le relais dès midi. En effet, l'Astre du jour s'est montré de plus en plus généreux, au point qu'au moment de démonter les installations, les premiers bénévoles avaient un coup de soleil!

Près de 400 vélos ont changé de main, soit presque 200 de moins que l'année précédente. Compte tenu des conditions météorologiques matinales, l'édition 2008 de la bourse s'est soldée par un résultat satisfaisant.

Velowoche

Ende August fand die Bieler Velowoche statt. Die neue Veloland Bern-Karte und die Sesamstängel von Gebana wurden in der Stadt an die Velofahrenden verteilt. Die Aktion wurde sehr geschätzt. Einer der Buschauffeure hatte sich bei einem Stopp über den Grund der Aktion informiert und mit der Bemerkung, dass er sonst auch Velofahrer sei und somit auch geschenkberechtigt, heimste er seine Karte und seinen Stängel ein.

La semaine du vélo

Cette année, la semaine du vélo a eu lieu fin d'août. À cette occasion, de nouvelles cartes cyclistes du canton de Berne ainsi que des friandises ont été distribuées en ville aux cyclistes. Cette action a été bien accueillie.

Voici une petite anecdote: un chauffeur des transports publiques a arrêté le bus pour se renseigner sur la nature de l'action, car il roule souvent à vélo. C'est par la petite fenêtre entre-ouverte du trolley qu'il a reçu, souriant, les documents.

Mitgliederanlass

Am 17. August war es wieder soweit. Die Velofahrenden trainierten ihre Armmuskeln. Einmal im Jahr, zusammen mit Leiterinnen und Leitern vom Kanuclub Biel, in die Boote steigen, ist nun schon Tradition. Eine grosse Gruppe machte sich mit zwei Leitern auf, den See zu erobern. Sie hatten grosses Glück, denn kaum zurückgekehrt entlud sich ein Gewitter. Im Trockenen genossen alle die feinen Grilladen und das Buffet mit vielfältigen Salaten und später mit gluschtigen Desserts.

Sortie des membres

Le 17 août, les cyclistes, fidèles à ce qui est devenu une tradition annuelle, ont utilisé leurs bras au lieu de leurs jambes en guise de moyen de locomotion. En effet, ils se sont retrouvés avec les monitrices et moniteurs du canoë-club de Bienne pour une partie d'aviron. Emmenée par deux moniteurs, une équipe de rameurs est allée à la conquête du lac. La chance lui a souri puisqu'un orage s'est abattu juste après son reto... C'est donc au sec que tout le monde a savouré les délices préparées: grillades, buffet, salades et dessert.

Veloausflüge

2008 waren drei Veloausfahrten für Mitglieder und Nichtmitglieder geplant. An der Aare-Familienausfahrt hatte niemand Interesse, auch die Rebenfahrt wurde nicht angetreten.



Veloausflug mit hohem Ziel

Ende August starteten zwei Motivierte zur Höhentour. Das Wetter zeigte sich von der schönsten Seite, ideale Bedingungen also für eine Bike-Tour auf den Chasseral. Am Treffpunkt auf dem Walserplatz ging es munter los, die Jurahöhen stets vor unseren Augen. Während den ersten Höhenmetern wurde eine Analyse über Trainingsniveau und Fahrziel nötig und das Tagesziel wurde entsprechend angepasst. Über Gaicht, den Twannberg, Hohmatt, Magglingen und Malewag führte nun die gemütliche Tour.

Im nächsten Jahr werden wieder Ausfahrten geplant, mit der Hoffnung, dass sich zusätzliche Velofahrerinnen und Velofahrer anschliessen.

Excursions à vélo

Trois sorties étaient prévues en 2008 pour membres et non-membres. Faute d'intérêt et de participants, l'excursion «familles» de l'Aar et le parcours des vignes ont été annulés.

Objectif altitude

A fin août, deux pédaleurs motivés ont visé haut. Le temps s'annonçait sous ses plus beaux auspices, condition idéale pour un tour à vélo à Chasseral. De leur rendez-vous à la place Walser, ils se mirent courageusement en route, le relief jurassien devant leurs yeux. Lors des premiers mètres de montée, ils constatèrent que leur niveau d'entraînement n'était pas tout à fait à la hauteur du but qu'ils s'étaient fixé et décidèrent d'un commun accord d'adapter l'objectif de leur journée en conséquence. En passant par Gaicht, la Montagne de Douanne, la Hohmatt, Macolin et Malvaux, ils ont joué d'un tour agréable.

Des sorties sont à nouveau prévues pour l'année prochaine, dans l'espoir que la participants seront plus nombreux.

Lichtaktion 2008

Die Lichtaktion, die 2007 einen Einbruch erlebt hatte, ist 2008 gut gelaufen. Bei kühlem Wetter wurden die Kundinnen und Kunden am 30. Oktober erhellt (beziehungsweise ihre Fahrräder). Mit Glühwein, Tee und Kuchen wurde ihnen die Wartezeit verkürzt und es blieb auch Zeit für Gespräche und Profiratschläge.

Action «éclairage» 2008

Organisée le 30 octobre, l'édition 2008 de cette campagne, qui n'avait pas eu lieu en 2007, a connu un franc succès. Par un temps frais, les clients se sont vu offrir vin chaud, thé et gâteaux en attendant le volet technique de la visite et les conseils éclairés des spécialistes.

Car Free Day, 22. September 2008

Die Börse während des Aktionstages «In die Stadt ohne mein Auto» hatte guten Erfolg. Die Anzahl Besucher war gross und wir stellen fest, dass viele Leute die am Samstag arbeiten, den Montag als Börsentag schätzten. Etwas erstaunt, aber erfreut waren die zufälligen Passanten. Alle zeigten sich kauffreudig, was zu einem ebenso guten Umsatz wie an Samstag beitrug.

Journée sans voiture, 22 septembre 2008

La bourse organisée lors de la journée «En ville sans ma voiture» a été couronnée de succès. Les visiteurs ont été nombreux et nous avons constaté que beaucoup de personnes qui travaillent le samedi appréciaient que la bourse ait lieu un lundi. Les passants qui se trouvaient là au gré du hasard étaient un peu surpris, mais agréablement! Une envie générale d'acheter s'est traduite par un chiffre d'affaires égal à celui du samedi.

Bieler Ferienpass – eine Woche rund ums Velo!

Neun Kinder, deutscher und französischer Muttersprache, haben sich zur erstmals durchgeführten Ferienpasswoche «Velo» angemeldet. Gestartet wurde mit Kennenlern- und Geschicklichkeitsspielen. Anklang fanden am ersten Tag besonders die Schatzsuche anhand von Stadtplänen und das Velopolo (Unihockey auf dem Velo).

Die Velo-Schnitzeljagd im Lindenwald, eine Velotour ins Minigolf Florida nach Studen und der Besuch bei der Feuerwehr standen hoch im Kurs. Bei der Feuerwehr schlüpfen die Jugendlichen in die Rolle des Lastwagenchauffeurs und erlebten, was der Tote Winkel bedeutet.

Da die TeilnehmerInnen konditionell und fahrtechnisch sehr unterschiedliche Voraussetzungen mitbrachten, waren längere Touren oder Fahrten in der Gruppe im Verkehr nicht möglich. Wenig Begeisterung zeigten die Jugendlichen fürs Veloflicken. Vermutlich

werden sie auch in Zukunft lieber den Velomechaniker aufsuchen, statt selber Hand anzulegen!

Passeport vacances biennois – une semaine autour du cycle!

Neuf enfants, germanophones et francophones, se sont inscrits au passeport vacances «vélo», premier du genre. Après avoir fait connaissance, les participants ont commencé par des jeux d'adresse. La chasse au trésor (à l'aide de plans de ville) et le vélo-polo (unihockey à vélo) ont été les activités préférées de la journée initiale.

Les jeunes ont apprécié aussi le jeu de piste dans la forêt des Tilleuls, une sortie à vélo au minigolf Florida à Studen et la visite au corps des sapeurs-pompiers. Chez ces derniers, ils ont eu le droit de se mettre au volant d'un camion. Le but était qu'ils voient de leurs propres yeux ce que signifie l'angle mort pour le chauffeur d'une autopompe.

La condition physique et les aptitudes techniques très hétéroclites n'ont pas permis de faire de longues sorties en groupe dans la circulation. Les jeunes ont par ailleurs montré très peu d'intérêt pour la réparation des vélos. Ils semblent vouloir continuer de confier ces travaux aux mécaniciens de cycles plutôt que de mettre la main à la pâte...

PRO VELO Kanton Bern und PRO VELO Schweiz

Es haben eine Delegiertenversammlung von PRO VELO Kanton Bern und zwei Delegiertenversammlungen von PRO VELO Schweiz stattgefunden.

Einige Themen:

- Mobilität von Kindern und Jugendlichen
- Neue Coordinatrice Romand, Manon Giger
- Teilnahme an den Treffen der ECF (Europäischer Fahrradverband)
- Agglomerationsprogramme
- Velokiosk
- Velosicherheitskurse, Ausbildung der Kursleiter
- Helmobligarium, via sicura
- Velojournal und PRO VELO INFO
- Postauto Schweiz, Akzeptanz von Velo GA und Velobilletten
- Police Bern
- Neue Veloland Bern-Karte
- Drei neugegründete Regionalverbände

Höhepunkte die auch in der Öffentlichkeit auf viel Interesse stiessen:

bike to work

Über 45 000 Personen legten während der Aktion «bike to work» gemeinsam 6,94 Mio. Kilometer mit dem Velo zurück und sparten so 1,1 Mio. Franken an Treibstoffkosten ein.

Weder Kälte, regnerische Witterung oder sommerliche Hitze hinderten sie daran, im Juni während durchschnittlich 14 Tagen jeweils 11 km auf dem Velo zurück zu legen. Das sind pro Person und Monat immerhin 154 Kilometer Velofahrt. Die 45 581 Teilnehmenden (Vorjahr 33 182) an der Aktion «bike to work» sorgten für eine aufgeweckte Stimmung in den 873 partizipierenden Betrieben. Denn Velofahrer sind schon morgens munter und fühlen sich besser.

An der Aktion vom 1. bis 30. Juni konnten sich Betriebe und ihre Mitarbeitenden einschreiben. Bei der dritten nationalen Durchführung konnte erstmals pro teilnehmendes 4-er Team auch eine Fussgängerin, Inline-Skaterin, etc. mitmachen. Wer während der Aktion an mindestens 50% der Arbeitstage den Weg zur Arbeit aus eigener Muskelkraft zurücklegte (95% benutzten dafür das Velo). Die Arbeitgeber gewinnen durch die Teilnahme motivierte und gesundheitsbewusste Mitarbeitende und ein positives Image. Zudem ist das Erlebnis im Team förderlich für das Betriebsklima. Die gegenseitige Motivation führt zu einem hohen Anteil von Umsteigern unter den Aktionsteilnehmer/innen und damit zu einem veränderten Mobilitätsverhalten.

bike2school

Mit dem Velo zur Schule: 3000 SchülerInnen aus 19 Kantonen haben bei der ersten nationalen Aktion «bike2school» von PRO VELO Schweiz teilgenommen. In über 200 Klassenteams haben die Teilnehmenden zwischen den Sommer- und Herbstferien über 350 000 Kilometer zurückgelegt. Vielfältige Begleitaktionen haben Piff in die Schulstuben und Pausenhöfe gebracht und auf Ausflügen gezeigt, wie viel Spass Velofahren machen kann.

Romandie

Die Verbände PRO VELO der Romandie geben zusammen die Mitgliederzeitung PRO VELO INFO heraus. Eine Arbeitsgruppe von PRO VELO Biel produziert für die Bieler Mitglieder jeweils vier Seiten, das Cahier biennois. Der Aufwand für gedruckte 90 Exemplare ist beträchtlich. Immer noch ist PRO VELO Biel auf Mithilfe aus den Reihen der Romands angewiesen.

Pro Jahr finden in Lausanne vier Sitzungen und zwei Delegiertenversammlung der Verbände statt, die an PRO VELO INFO beteiligt sind. Die Mitgliederzeitung war in diesem Jahr auch das wichtigste Thema an den Sitzungen. An der letzten Sitzung 2008 wurde beschlossen die Seitenzahl im neuen Jahr von acht auf sechzehn zu verdoppeln.

PRO VELO Canton de Berne et PRO VELO Suisse

Trois assemblées des délégués PRO VELO ont eu lieu: une au niveau cantonal bernois et deux au niveau suisse.

Quelques-uns des sujets traités:

- La mobilité des enfants et des adolescents
- Nouvelle coordinatrice romande: Manon Giger
- Participation à la rencontre de l'ECF (European Cyclists' Federation)
- Projets d'agglomération

- Kiosque à vélos
- Cours de sécurité à vélo, formation des moniteurs
- Port obligatoire du casque, via sicura
- Velojournal et PRO VELO info
- CarPostal Suisse, acceptation de l'abonnement général et de billets vélo
- Police bernoise
- Nouvelle carte Berne, le pays du vélo
- Fondation de trois nouvelles associations régionales

Points forts qui ont eu un large écho dans l'opinion publique:

A vélo au boulot

Plus de 45 000 personnes ont couvert 6,94 millions de kilomètres à vélo dans le cadre de l'action «A vélo au boulot» (bike to work), économisant ainsi 1,1 million de francs de frais de carburant.

En juin, ni le froid, ni la pluie, ni la canicule ne les a empêchés de faire chacun 154km à vélo, à raison de 11km pendant 14 jours. Les 45 581 pédaleurs (33 182 en 2007) ont indéniablement contribué à améliorer l'ambiance dans les 873 entreprises concernées, car il est bien connu que les cyclistes se sentent mieux et sont de bonne humeur dès le matin.

L'action, qui s'est déroulée du 1er au 30 juin, était proposée aux entreprises et à leur personnel. La troisième édition nationale était la première à accepter, au sein de chaque équipe de quatre, une piétonne, une adepte des rollers, etc. Le but était de se rendre au travail à la seule force musculaire durant au moins la moitié des jours ouvrés (95% ont utilisé le vélo). En participant, les employeurs gagnent sur deux tableaux: des collaborateurs motivés et conscients de l'importance de la santé d'une part, une bonne image de marque d'autre part. En outre, la solidarité de l'équipe est favorable au climat de l'entreprise. L'encouragement mutuel se traduit en outre par de nombreuses personnes qui passent à la mobilité douce et donc un changement des mentalités en matière de transports.

A l'école à vélo

3000 écoliers de 19 cantons ont participé à la première action nationale de promotion du vélo organisée par PRO VELO Suisse. Les équipes formées par classes, au nombre de plus de 200, ont parcouru plus de 350 000 kilomètres entre les vacances d'été et d'automne. Les actions menées dans le sillage de cette campagne ont eu un effet vivifiant tant dans les salles que dans les préaux des écoles et les excursions ont montré le plaisir que la pratique du vélo pouvait engendrer.

Suisse romande

Les associations romandes PRO VELO publient un bulletin commun. Un groupe de travail de PRO VELO Bienne produit, quant à lui, le cahier biennois pour ses membres. Les frais sont très élevés pour un tirage de 90 exemplaires. PRO VELO Bienne demeure tributaire de l'aide de ses membres romands.

Chaque année, Lausanne accueille quatre séances et deux assemblées des délégués des associations qui participent à PRO VELO Info. Le bulletin des membres a constitué le sujet principal des séances. A la dernière d'entre elles de 2008, il a été décidé de doubler le nombre de pages en le faisant passer de huit à seize.

Unser Dank

Gönner:

Egli Martin, Glett John, Hermann Ludwig, Landert René, Luder Daniel, Müller Markus, Riedwyl Hansjörg, Rüfli Marc-Olivier, Schären Conni und Peter, Spychiger Regina und Meier Christoph, Stöckli-Schwarzen Heidi, Weiersmüller Peter, Wey-Wolfer Regula und Benno.

Wir danken den Gönnern für die finanzielle Unterstützung und den aktiven Mitgliedern für den Einsatz bei Anlässen und Aktionen.

Ein besonderer Dank gilt den Übersetzerinnen und Übersetzern. Vor allen Daniel Forestier hat in den letzten Jahren viele Stunden an Freiwilligenarbeit für die Romands geleistet. Nun wendet er sich anderen Gebieten zu und uns bleibt nur, uns herzlich zu bedanken.

Ein weiterer stiller aber effizienter Helfer ist Henry Schären, der die Homepages in Schuss hält. Merci!

Remerciements

Donateurs:

Egli Martin, Glett John, Hermann Ludwig, Landert René, Luder Daniel, Müller Markus, Riedwyl Hansjörg, Rüfli Marc-Olivier, Schären Conni et Peter, Spychiger Regina et Meier Christoph, Stöckli-Schwarzen Heidi, Weiersmüller Peter, Wey-Wolfer Regula et Benno.

Nous adressons nos remerciements aux donateurs pour leur soutien financier et aux membres actifs pour l'engagement dont ils ont fait preuve lors de nos manifestations et de nos campagnes.

Nous remercions en particulier les traducteurs et les traductrices, en premier lieu Daniel Forestier, qui n'a pas compté ses heures de bénévolat au profit des Romands. Au moment où il réoriente son activité, nous lui exprimons toute notre gratitude pour le travail accompli.

Enfin, mentionnons Henry Schären, qui gère notre site Internet aussi discrètement qu'efficacement. Merci!

